

A2.8 Vacanza disastrosa?



- Segnalare oggetti rubati o smarriti presso la stazione di polizia.
- Richiesta di assistenza per documenti presso l'ambasciata o il consolato.
- Contatta i servizi di emergenza.

L'ambasciata	<i>(L'ambassade)</i>	Perdere qualcosa	<i>(Perdre quelque chose)</i>
L'assicurazione di viaggio	<i>(L'assurance voyage)</i>	Perdersi	<i>(Se perdre)</i>
L'incidente	<i>(L'accident)</i>	Rubare	<i>(Voler)</i>
La dichiarazione	<i>(La déclaration)</i>	Chiedere aiuto	<i>(Demander de l'aide)</i>
La truffa	<i>(L'arnaque)</i>	Guardare la mappa	<i>(Regarder la carte)</i>
Il portafoglio	<i>(Le portefeuille)</i>	Pensare	<i>(Penser)</i>
Il numero d'emergenza	<i>(Le numéro d'urgence)</i>	Qualcuno	<i>(Quelqu'un)</i>
La pagina web	<i>(La page web)</i>	Utile	<i>(Utile)</i>
Denunciare un furto	<i>(Signaler un vol)</i>	L'ombrello	<i>(Le parapluie)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



In hotel, a volte *qualcuno* può entrare in camera e rubare oggetti. Per avere un **risarcimento**, è importante proteggere i **beni di valore**: mettili in cassaforte o segnalali alla reception. Molti alberghi hanno un'**assicurazione**, ma se non **fai attenzione** (per esempio lasci la porta aperta) può non pagare. In caso di furto, avvisa subito il personale, raccogli prove e **fai denuncia** alla polizia. Controlla anche la tua **polizza di viaggio**.

À l'hôtel, il arrive parfois que quelqu'un entre dans la chambre et vole des objets. Pour obtenir une **indemnisation**, il est important de protéger les **objets de valeur** : mets-les dans le coffre-fort ou signale-les à la réception. Beaucoup d'hôtels ont une **assurance**, mais si tu ne **fais pas attention** (par exemple, si tu laisses la porte ouverte), elle peut ne pas payer. En cas de vol, préviens immédiatement le personnel, rassemble des preuves et **porte plainte** à la police. Vérifie aussi ton **assurance voyage**.

1. Quando l'hotel è più probabilmente responsabile del furto?
 - a. Quando il turista lascia la valigia nel corridoio
 - b. Quando i beni di valore sono in cassaforte o segnalati alla reception
 - c. Quando la camera è al primo piano
 - d. Quando il turista compra un souvenir costoso
2. In quale situazione l'assicurazione può non coprire il furto?
 - a. Quando l'ospite avvisa subito la reception
 - b. Quando l'ospite chiede una copia della polizza
 - c. Quando l'ospite lascia la porta aperta e non fa attenzione
 - d. Quando l'hotel ha una cassaforte in camera

1-b 2-c



2. Grammaire: Les pronoms indéfinis : 'qualcuno', 'qualcosa', 'nessuno'

Les pronoms indéfinis indiquent une quantité de personnes ou de choses non spécifiées.

1. Qualcuno et nessuno se réfèrent à des personnes, qualcosa à des choses.
2. Qualcuno et qualcosa s'emploient dans des phrases affirmatives.
3. Nessuno s'emploie dans des phrases négatives.
4. Altro s'emploie aussi bien pour des personnes que pour des choses.

Pronome (Pronom)	Esempio (Exemple)
Qualcuno (Quelqu'un)	Ho visto qualcuno alla stazione. (J'ai vu quelqu'un à la gare.)
Qualcosa (Quelque chose)	Cerco qualcosa da mangiare. (Je cherche quelque chose à manger.)
Nessuno (Personne)	Non c'è nessuno in casa. (Il n'y a personne à la maison.)
Altro / Altra / Altri / Altre (Autre / Autre / Autres / Autres)	Non c'è altro da dire. (Il n'y a rien d'autre à dire.) Aspetto altre persone. (J'attends d'autres personnes.)

1. Ha visto _____ prendere il suo portafoglio vicino alla stazione? (Avez-vous vu quelqu'un prendre votre portefeuille près de la gare ?)
 a. qualcuno b. nessuno c. qualcosa d. qualcheuno
2. Mi dispiace, non ho visto _____: ero al telefono. (Je suis désolé, je n'ai vu personne : j'étais au téléphone.)
 a. qualcuno b. nessuna c. nessuno d. qualcosa

1. qualcuno 2. nessuno

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. Ho visto una persona nuova in ufficio.

(J'ai vu quelqu'un de nouveau au bureau.)

2. Cerco una cosa da bere, ma non so cosa.

(Je cherche quelque chose à boire, mais je ne sais pas quoi prendre.)

3. Non c'è una persona alla reception oggi.

(Il n'y a personne à la réception aujourd'hui.)

1. Ho visto qualcuno di nuovo in ufficio. 2. Cerco qualcosa da bere, ma non so cosa prendere. 3. Non c'è nessuno alla reception oggi.

3. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| a. Denunciare un furto | 1. Fare una denuncia |
| b. Il numero d'emergenza | 2. Non trovare più |
| c. Perdere qualcosa | 3. Il 112 |
| d. Qualcuno | 4. Una persona |



a-1 b-3 c-2 d-4

2. Avis informatif - documents volés en vacances (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: dichiarazione, denuncia, numero d'emergenza, portafoglio, qualcuno, assicurazione, ambasciata, è

Se ti rubano il (1) _____ o perdi i documenti in Italia, fai subito la (2) _____ alla Polizia. Porta un documento di identità se lo hai e indica dove e quando (3) _____ successo. La (4) _____ è importante per l' (5) _____ di viaggio e per richiedere nuovi documenti.

Se ti servono documenti temporanei, contatta l' (6) _____ o il consolato: sul sito trovi l'indirizzo e gli orari. In caso di emergenza chiama il (7) _____ 112. Se ti perdi, guarda la mappa e chiedi aiuto a (8) _____ ; non accettare aiuti da sconosciuti che chiedono soldi.

Si on te vole ton portefeuille ou si tu perds tes documents en Italie, dépose immédiatement une plainte à la Police. Apporte un document d'identité si tu en as un (même une photo sur le téléphone) et indique où et quand cela s'est passé. La déclaration est importante pour l'assurance voyage et pour demander de nouveaux documents.

Si tu as besoin de documents temporaires, contacte l'ambassade ou le consulat : sur le site, tu trouveras l'adresse et les horaires. En cas d'urgence, appelle le numéro d'urgence 112. Si tu te perds, regarde la carte et demande de l'aide à quelqu'un ; n'accepte pas l'aide d'inconnus qui demandent de l'argent.

(1) portafoglio, (2) denuncia, (3) è, (4) dichiarazione, (5) assicurazione, (6) ambasciata, (7) numero d'emergenza, (8) qualcuno

1. Quali documenti o informazioni devi portare quando vai a denunciare un furto o una perdita, secondo il testo?
-

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

Vrai Faux

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. La persona vuole denunciare il furto per poter usare l'assicurazione di viaggio. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Dopo la questura, la persona chiamerà l'ambasciata perché ha bisogno di aiuto con i documenti. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. La persona non è riuscita a trovare l'hotel dopo essersi persa. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V-2-V-3-X

4. Choisissez la bonne solution

- Mi scusi, qualcuno mi _____ il portafoglio alla stazione. *(Excusez-moi, quelqu'un m'a volé le portefeuille à la gare.)*
 a. rubiamo b. ha rubato c. rubano d. ruba
 - Ieri ho perso i documenti e mi sono perso in centro, quindi _____ di chiamare il numero d'emergenza. *(Hier, j'ai perdu mes documents et je me suis perdu en centre-ville, donc j'ai pensé à appeler le numéro d'urgence.)*
 a. sono pensato b. ho pensato c. pensavo d. ho pensato a
 - Scusi, mi _____ sempre quando guardo la mappa sul telefono. *(Excusez-moi, je me perds toujours quand je regarde la carte sur le téléphone.)*
 a. perdiamo b. perdo c. sono perso d. perde
1. ha rubato 2. ho pensato 3. perdo



5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Denuncia furto del portafoglio

Agente di Buongiorno. Mi dica: cosa è successo?

polizia: *(Bonjour. Dites-moi : que s'est-il passé ?)*

Turista: Buongiorno, mi hanno rubato il portafoglio ieri sera vicino alla stazione.

Forse è stata una truffa.

(Bonjour, on m'a volé mon portefeuille hier soir près de la gare. C'était peut-être une arnaque.)

Agente di Capisco. Vuole denunciare il furto. Ha un documento o una foto sul telefono per identificarla?

polizia: *(Je comprends. Vous voulez déclarer le vol. Vous avez un document ou une photo sur votre téléphone pour vous identifier ?)*

Turista: Sì, ho la foto del passaporto sul telefono. Mi serve anche la dichiarazione per l'assicurazione di viaggio.

(Oui, j'ai la photo du passeport sur mon téléphone. Il me faut aussi l'attestation pour l'assurance voyage.)

Agente di Va bene, compiliamo la denuncia insieme e poi le fornirò la dichiarazione stampata.

polizia: *(D'accord, remplissons la déclaration ensemble et ensuite je vous fournirai l'attestation imprimée.)*

- Dove e quando è successo il furto?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Mi hanno rubato il portafoglio, ho bisogno di fare una denuncia. / Non trovo il passaporto, può aiutarmi a ottenere un documento di viaggio provvisorio? / Ho perso anche i documenti bancari e il numero di emergenza è...

1. Sei in vacanza in Italia e ti rubano il portafoglio. Cosa dici alla polizia e quali documenti o informazioni fornisci?

2. Hai perso il passaporto e devi tornare a casa per lavoro. Dove vai e che cosa chiedi all'ambasciata o al consolato?

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Oggetto: Oggetti smarriti - richiesta informazioni

Gentile Sig./Sig.ra,

questa mattina un ospite ha consegnato un **portafoglio** trovato vicino all'ingresso dell'hotel. Dentro c'è una carta con il nome **Marco Bianchi**.

Può confermare se è suo? Se manca **qualcosa** (documenti o carte), le consigliamo di fare una **denuncia** alla polizia. Se vuole, possiamo indicarle il commissariato più vicino e aiutarla a chiamare il **numero d'emergenza**.

Cordiali saluti,

Giulia - Reception Hotel Aurora



Rédigez une réponse appropriée: *Buongiorno, grazie per il messaggio: il portafoglio è mio. / Purtroppo manca qualcosa, quindi devo fare la denuncia. / Mi può dire indirizzo e orari del commissariato, per favore?*

Verbes importants

	Rubare (voler)	Pensare (penser)	Perdersi (se perdre)
	Presente	Passato prossimo	Presente
io	rubo	ho pensato	mi perdo
tu	rubi	hai pensato	ti perdi
lui/lei	rubà	ha pensato	si perde
noi	rubiamo	abbiamo pensato	ci perdiamo
voi	rubate	avete pensato	vi perdetevi
loro	rubano	hanno pensato	si perdono